

## Paritair Comité voor de koopvaardij

Collectieve arbeidsovereenkomst van  
27 april 2011

**Collectieve arbeidsovereenkomst tot aanpassing van de bedragen van tussenkomst in de verplaatsingskosten woon-werkverkeer zoals vastgesteld in artikel 40 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 februari 2006 voor kapiteins en officieren ingeschreven in de lijst zoals bedoeld in artikel 1bis, 1°, van de Besluitwet van 7 februari 1945 en tewerkgesteld door een Belgische maatschappij**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op:

- a) De werkgevers van de ondernemingen waarvan de activiteit tot de bevoegdheid behoort van het Paritair Comité voor de koopvaardij;
- b) De kapitein en de officieren die in het bezit zijn van een brevet en een geldig STCW-certificaat (Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers) en die ingeschreven zijn in de lijst zoals bedoeld in artikel 1bis, 1°, van de Besluitwet van 7 februari 1945, zijnde de kapitein, de 1e officier, 2e officier, 3e officier, 4e officier, 5e officier, aspirant-officier, 1e werktuigkundige, 2e werktuigkundige, 3e werktuigkundige, 4e werktuigkundige, 5e werktuigkundige, aspirant-werktuigkundige, elektricien, automatisatie officier en aspirant-automatisatieofficier.

Zijn uitgesloten van deze collectieve arbeidsovereenkomst:

- a) De werkgevers en de zeevarenden van de ondernemingen die zeeschepen uitbaten die hoofdzakelijk opereren in de shortsea en die voor die schepen zijn toegetroten tot de collectieve arbeidsovereenkomst van 14 december 2005 aangaande de zeevarenden ingeschreven in de lijst zoals bedoeld in artikel 1bis, 1°, van de Besluitwet van 7 februari 1945 en die worden tewerkgesteld op shortsea schepen die de Belgische vlag voeren;
- b) De werkgevers en de zeevarenden van de ondernemingen die sleepboten exploiteren, waarvan de verrichte sleepactiviteit "zeevervoer" is.

## Commission paritaire pour la marine marchande

Convention collective de travail du  
27 avril 2011

**Convention collective de travail modifiant les montants de l'intervention lors de déplacements domicile-lieu de travail visés à l'article 40 de la convention de travail du 1 février 2006 pour capitaines et officiers inscrits sur la liste visée à l'article 1er bis, 1° de l'arrêté-loi du 7 février 1945 et occupés par une société belge**

Article 1er. La présente convention collective de travail s'applique :

- a) Aux employeurs des entreprises dont l'activité relève de la compétence de la commission paritaire pour la marine marchande ;
- b) Aux capitaine et officiers détenteurs d'un brevet et d'un certificat STCW (Standards of Training, Certification and Watchkeeping for Seafarers) valide, et qui sont inscrits sur la liste visée à l'article 1er bis, 1° de l'arrêté-loi du 7 février 1945, à savoir le capitaine, le 1er officier, le 2nd officier, le 3e officier, le 4e officiers, le 5e officier, l'aspirant officier, le 1er mécanicien, le 2nd mécanicien, le 3e mécanicien, le 4e mécanicien, le 5e mécanicien, l'aspirant mécanicien, l'électricien, l'officier d'automatisation, l'aspirant officier d'automatisation.

Sont exclus de la présente convention collective de travail :

- a) Les employeurs et les marins des entreprises qui exploitent des navires de mer qui opèrent principalement sur courte distance (shortsea) et qui, pour ces navires, ont adhéré à la convention collective de travail du 14 décembre 2005 concernant les marins inscrits sur la liste visée à l'article 1er bis, 1° de l'arrêté-loi du 7 février 1945 et occupés sur des navires courte distance qui naviguent sous pavillon belge.
- b) Les employeurs et les marins des entreprises qui exploitent des remorqueurs, dont l'activité de remorquage exercée consiste en du « transport maritime ».

Art. 2. Artikel 40 van de collectieve arbeids-overeenkomst van 1 februari 2006 voor kapi-teins en officieren ingeschreven in de lijst zoals bedoeld in artikel 1bis, 1°, van de Besluitwet van 7 februari 1945 en tewerkgesteld door een Belgische maatschappij wordt vervangen door volgende tekst:

"Art. 40. Bij aanwerving hebben de officieren bovendien recht op een tussenkomst door de reder in hun overige verplaatsingskosten ten belope van een vastgesteld bedrag. Dit bedrag is afhankelijk van de afstand tussen de hoofd-plaats van de provincie waar ze hun verblijf-plaats hebben en Antwerpen.

Voor de periode 1/2/2011 – 31/1/2013 zijn on-dertaande bedragen van toepassing (enkele reis):

Brugge	10,28 EUR
Gent	6,53 EUR
Brussel/Leuven	5,03 EUR
Bergen	11,25 EUR
Hasselt	7,95 EUR
Luik	11,70 EUR
Aarlen	14,70 EUR
Namen	10,28 EUR
Antwerpen	2,70 EUR

Deze bedragen zullen tweejaarlijks onderhan-deld worden.

Indien de aanwerving plaats heeft bij aankomst of vertrek, wordt enkel de bij aankomst of ver-trek voorziene vergoeding uitbetaald. Deze tus-senkomst wordt eveneens toegekend aan de officieren die een stand-by verrichten. Indien de officieren die stand-by verrichten, aangeworven worden, hebben zij recht op één maal deze tus-senkomst; indien zij niet aangeworven worden op twee maal deze tussenkomst."

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking vanaf 1 februari 2011 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Ze vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 juli 2009 tot wijziging van artikel 40 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 1 fe-bruari 2006 voor kapiteins en officieren inge-schreven in in de Belgische Pool der Zeelieden ter koopvaardij tewerkgesteld door een Belgi-sche maatschappij.

Art. 2. L'article 40 de la convention collective de travail du 1 février 2006 pour capitaines et officiers inscrits sur la liste visée à l'article 1er bis, 1° de l'arrêté-loi du 7 février 1945 et oc-cupés par une société belge sera remplacé par le texte suivant :

« Art. 40 . Lors de l'engagement, les officiers ont droit à une intervention de l'armateur pour les autres frais de voyage. Il s'agit d'un mon-tant fixe. Ce montant dépend de la distance en-tre le chef lieu de la province où ils résident et Anvers.

Pour la période du 1/2/2011 – 31/1/2013 les montants suivants sont applicables (aller sim-ple) :

Bruges	10,28 EUR
Gand	6,53 EUR
Bruxelles/Louvain	5,03 EUR
Mons	11,25 EUR
Hasselt	7,95 EUR
Liège	11,70 EUR
Arlon	14,70 EUR
Namur	10,28 EUR
Anvers	2,70 EUR

Ces montants seront négociés tous les deux années.

Si l'engagement a lieu lors de l'arrivée ou du départ, l'indemnité payée est celle prévue pour l'arrivée ou le départ. Cette intervention est également octroyée aux officiers effectuant un stand-by . Si les officiers effectuant un stand-by sont engagés, ils ont un droit unique à cette in-tervention ; s'ils ne sont pas engagés, ils ont droit à une double intervention. »

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er février 2011 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle remplace la convention collective du 15 juil-let 2009 modifiant l'article 40 de la convention collective de travail du 1er février 2006 pour les capitaines et officiers inscrits au Pool belge des marins de la marine marchande, occupés par une société belge.

Elk der ondertekenende partijen kan ze opzeggen mits naleving van een opzeggingstermijn van zes maanden. Deze opzegging wordt bij een ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de koopvaardij en aan elk van de ondertekenende partijen betekend. De termijn van zes maanden begint te lopen vanaf de datum waarop de aangetekende brief aan de voorzitter is gestuurd.

Chacune des parties signataires peut la dénoncer moyennant le respect d'un préavis de six mois. Cette dénonciation est notifiée par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour la marine marchande et à chacune des parties signataires. Le délai des six mois prend cours à la date à laquelle le courrier recommandé est envoyé au président.